

Nr. ....

Iubite Maestre,

După cum v'am anunțat, manuscrisul dvs. a fost discutat în Consiliul redacțional, așa că suntem în măsură să vă comunicăm concluziile noastre.

Apreciind încă odată cu toată dragostea conținutul volumului în cauză, drept o emoționantă mărturie a unei activități îndelungate și consecvente în slujba libertății și fericirii poporului, redacția împreună cu colaboratorii ei, printre care se numără poeți ca Zaharia Stancu, Eugen Jebeleanu, Cicerone Theodorescu, vă propune să renunțați la o serie de poezi care, pline de interes pentru cercetătorii de specialitate, pot provoca confuzii printre cititorii neavizați. Ne referim la acele versuri care trădează vederi pesimiste, de descurajare în luptă, de izolare față de lumea socială, sau chiar de scufundare în veșnicia morții, precum și procedee artistice tributare curentului antirealist al simbolismului. Deoarece, pe de o parte volumul pe care intenționăm să-l edităm este o culegere de versuri alese și ca atare trebuie să fie reprezentativ și pentru timpul nostru, iar pe de altă parte ținem atât noi cât și dvs. după cum ne-ați declarat, să nu oferim cititorului o imagine fotografică, obiectivistă a drumului pe care l-ați parcurs - cu toate abaterile lui - ne-am gândit să rezervăm pentru o viitoare ediție de opere complete următoarele poezii:

~~Nava roșie~~  
Viața  
Humanitate  
Paris  
~~Din versurile triste + Annie~~  
~~Balada ardelenă~~  
Cântec de toamnă  
Unui frate din Africa  
Cântec de spital  
Fiului meu  
Scrisoarea Marianei  
Vânturile nopții  
Voi fi sincer  
Toamna  
Femeia prețioasă  
Ceasornicul  
Buddha  
Furtuna  
Grădină - parc  
Către ideal  
Se vor prăbuși  
Epitaf  
Degetul sorții  
Cântec  
~~Roșie~~

Credem că astfel, volumul va servi mai bine dorinței noastre comune, a redacției și a dvs., ca cititorul să găsească întrânsul o imagine cât mai clară și viguroasă a luptei pentru îndeplinirea aspirațiilor sale, luptă pe care a-ți purtat-o și o purtați în continuare, cu deosebit succes.

Nr. ....

-2-

Menționez că am păstrat totuși în cuprins câteva din poeziile care, deși fac parte oarecum din zona de inspirație a poeziilor de mai sus, exprimă mai puțin o concepție sumbră despre viață cristalizată ca atare, porniri trecătoare de oboseală și șovăială inerente aceluiaș drum de luptător. Cititorul va avea așa dar, în volumul dvs. o imagine nu numai încurajatoare pentru sine și gingașe totodată, ci și una fidelă, a sbuciumului unui poet. Deasemeni vă informăm că, mânați de gândul de a strânge în acest volum cât mai mult din creația dvs., vă propunem să introduceți în sumar și următoarele poezii:

Cântec (pag.84)  
Cântec (pag.84)  
Cântec (pag.93)  
Versuri pentru copilul meu (pag.98)  
Am sărutat în piatră (pag.100)  
Mikloș (pag.123)  
(Opere complete F.R.L.A.)

În nădejdea că veți fi de acord cu părerile noastre, izvorâte dintr'un sentiment de respectuasă dragoste pentru arta dvs., așteptăm răspunsul dvs.

Cu cele mai bune urări de sănătate.

EDITURA DE STAT  
PENTRU LITERATURĂ ȘI ARTĂ

